Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti – Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577
Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: k.schuster@lnd.it
Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587
IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002
E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it
Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.calendarifigcbz.it

COPPA ITALIA FEMMINILE – ITALIENPOKAL DAMEN

Per integrare l'attività delle Società partecipanti ai Campionati della Lega Nazionale Dilettanti, i CPA di Bolzano e Trento organizzano la Coppa Italia riservata alle squadre partecipanti al Campionato di Eccellenza Femminile.

REGOLAMENTO

Art. 1: Alla manifestazione sono iscritte d'ufficio le Società partecipanti al Campionato di Eccellenza Femminile.
Alla società miglior classificata sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato corrispondente.
La società vincente la manifestazione parteciperà alla fase nazionale Coppa Italia organizzata dal Dipartimento Calcio Femminile.

Art. 2: Le Società partecipanti dovranno necessariamente tenere conto dell'agibilità del proprio campo sportivo, in ossequio alla formula di svolgimento che sarà adottata. In difetto, le Società dovranno reperire altro campo idoneo.

Art. 3: Alle gare della manifestazione potranno partecipare le calciatrici tesserate per le rispettive società, secondo le vigenti norme regolamentari riguardanti i campionati di competenza.

Art. 4: Nell'intero corso di tutte le gare sarà consentita la **sostituzione di 5 calciatrici indipendentemente dal ruolo.**

Für alle Vereine die an der Oberliga Damen teilnehmen, veranstalten die Autonomen Landeskomitees Bozen und Trient den Italienpokal.

REGLEMENT

Art. 1: Alle Mannschaften, die an der Meisterschaft der Oberliga Damen teilnehmen, werden von Amts wegen bei dieser Veranstaltung eingeschrieben.
Der bestplatzierte Verein erhält einen Preis in Höhe der jeweiligen Einschreibungsgebühr für die Meisterschaft.

Der Sieger dieser Veranstaltung nimmt an der Nationalen Phase des Italienpokals teil, welche vom Dipartimento Calcio Femminile organisiert wird.

Art. 2: Gemäß der Austragungsformel, müssen die teilnehmenden Vereine die Verfügbarkeit des eigenen Spielfeldes garantieren. Bei Nichtverfügbarkeit müssen die Vereine einen anderen geeigneten Sportplatz zur Verfügung stellen.

Art. 3: An den Spielen können alle Fußballspielerinnen, die bei den jeweiligen Vereinen gemeldet sind, entsprechend den geltenden Bestimmungen der jeweiligen Meisterschaften, teilnehmen.

Art. 4: Bei allen Spielen können jederzeit **insgesamt 5 Spielerinnen, unabhängig von der Spielerposition, eingewechselt werden.**

Art. 5: I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare Coppa Italia Femminile e che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti delle calciatrici, **devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa.** Nell'ipotesi di squalifica a tempo determinato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, anche in gare di campionato.

Le medesime sanzioni, inflitte in relazione a gare diverse alla Coppa Italia, si sconteranno nelle gare dell'attività ufficiale diversa dalla Coppa, ad esclusione di quelle adottate a tempo determinato, le quali devono scontarsi, durante il periodo di incidenza, in tutte le manifestazioni ufficiali della F.I.G.C.. Inoltre, per le gare della Coppa Italia, le tesserate incorrono in **una giornata di squalifica ogni due ammonizioni.**

Art. 6: Alla Società che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara della Coppa Italia saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al campionato di competenza.

Art. 7: Modalità tecniche

Triangolari: In ogni girone ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.
Si qualificano al turno successivo le prime classificate dei triangolari.

Art. 5: Die von den zuständigen Organen der Sportgerichtsbarkeit beschlossenen Disziplinarmassnahmen für die Spiele des Italienpokals der Damen, die eine ein- oder mehrtägige Sperre gegen Spielerinnen zur Folge haben, **sind ausschließlich im Rahmen derselben Veranstaltung zu verbüßen**. Sollte eine zeitliche Sperre verhängt werden, so gilt diese für den vorgesehenen Zeitraum für Meisterschafts- und Pokalspiele.

Sperren die für Vergehen bei Meisterschaftsspielen verhängt wurden gelten nicht für Pokalspiele; für Vergehen bei Meisterschaftsspielen verhängte Zeitstrafen haben auch im Pokal Gültigkeit. **Bei jeder zweiten Verwarnung im Pokal kommt es zu einer Sperre von einem Spieltag.**

Art. 6: Sollte ein Verein aus irgendeinem Grund zu einem Spiel des Italienpokals nicht antreten, so kommen die vorgesehenen Strafen der internen Verbandsbestimmungen der FIGC, der Sportjustiz und die Geldstrafen für das Nichtantreten der jeweiligen Meisterschaft zur Anwendung.

Art.7: Technische Durchführungsbestimmung

Dreierturnier: In jeder Gruppe spielt jeder Verein gegen die anderen beiden Vereine; die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschiedens, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.
Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.
Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.
Für die nächste Runde qualifizieren sich die Erstplatzierten der Dreierkreise.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
b) della migliore differenza reti;
c) del maggiore numero di reti segnate;
d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
e) miglior graduatoria Coppa Disciplina;
f) sorteggio.

Um die Rangliste festzulegen, werden folgende Kriterien angewandt:

a) erzielte Punkte in den ausgetragenen Begegnungen;
b) der besseren Tordifferenz;
c) der höheren Anzahl der erzielten Tore;
d) der höheren Anzahl der erzielten Auswärtstore;
e) bessere Fairnesswertung;
f) Auslosung.

Gare di andata e ritorno: Saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno; sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Hin- und Rückspiele: es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen. Sieger ist die Mannschaft, die nach den zwei Spielen die meisten Tore erzielt hat. Sollte es einen Gleichstand bei den erzielten Toren geben, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

Gara di finale: Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno e si disputerà su campo neutro da destinarsi. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.
Negli eventuali tempi supplementari si potrà effettuare una sostituzione aggiuntiva, indipendentemente dal fatto che la squadra abbia già utilizzato o meno tutte le sostituzioni consentite.
La società vincente accederà alla fase nazionale della manifestazione.

Finalspiel: es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen, die auf einem noch zu bestimmenden neutralem Feld ausgetragen werden. Im Fall eines Unentschiedens nach der regulären Spielzeit werden 2 Halbzeiten zu je 15 Minuten ausgetragen. Bleibt es beim Unentschieden, werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.
Bei eventueller Verlängerung kann eine zusätzliche Auswechslung vorgenommen werden, unabhängig davon, ob bereits alle zulässigen Auswechslungen vorgenommen wurden oder nicht.
Der Sieger wird die Nationale Phase dieser Veranstaltung bestreiten.

Art. 8: Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D.

Art. 8: Sofern im vorliegenden Reglement nicht vorgesehen, gelten die Artikel der verbandsinternen Bestimmungen der FIGC sowie das Regelment der Sportjustiz und die Bestimmungen der LND.

SVOLGIMENTO COPPA ITALIA FEMMINILE
ABLAUF DES ITALIENPOKALS DAMEN

Sono stati definiti i seguenti Triangolari:

Es wurden folgende Dreierkreise festgelegt:

Triangolare - Dreierkreis 1:	**BRIXEN**	**FFC PUSTERTAL**	**NEUGRIES**
Triangolare - Dreierkreis 2:	**AUER ORA**	**OLANG**	**SCILIAR SCHLERN**
Triangolare - Dreierkreis 3:	**ANAUNE VALLE DI NON**	**ISERA**	**RIVA DEL GARDA**

Girone - Kreis 4:	**BURGSTALL FUSSBALL**	**RED LIONS TARSCH**

1° TURNO - 1. RUNDE
3 TRIANGOLARI / 3 DREIERKREISE

1^ Giornata Triangolare / 1. Spieltag Dreierkreis

Domenica – Sonntag 30/08/2026 / ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.1	BRIXEN	NEUGRIES	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Riposa / Spielfrei: FFC PUSTERTAL			

Venerdì – Freitag 28/08/2026 / ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.2	OLANG	SCILIAR SCHLERN	Valdaora / Olang Sint.
Riposa / Spielfrei: AUER ORA			

Domenica – Sonntag 30/08/2026 / ore 16.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Triang./Dreierk.3	ANAUNE V. DI NON	RIVA DEL GARDA	Marcena di Rumo
Riposa / Spielfrei: ISERA			

2^ Giornata Triangolare e Ritorno / 2. Spieltag Dreierkreis und Rückspiel
Venerdì – Freitag / Sabato – Samstag / Domenica – Sonntag 04-05-06/09/2026

3^ Giornata Triangolare / 3. Spieltag Dreierkreis
Mercoledì – Mittwoch 30/09/2026

Si qualificano le prime classificate.

Es qualifizieren sich die Erstplatzierten.

1 ANDATA E RITORNO / 1 HIN- UND RÜCKSPIEL

Andata / Hinspiel
Sabato – Samstag 29/08/2026 / ore 18.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone / Kreis 4	RED LIONS TARSCH	BURGSTALL FUSSBALL	Laces / Latsch Sint.

Ritorno / Rückspiel
Sabato – Samstag 05/09/2026 / ore 18.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone / Kreis 4	BURGSTALL FUSSBALL	RED LIONS TARSCH	Postal / Burgstall

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

2°TURNO - 2. RUNDE
SEMIFINALI – HALBFINALE

Andata / Hinspiel
Venerdì – Freitag / Sabato – Samstag / Domenica – Sonntag 04-05-06/12/2026

Ritorno / Rückspiel
Venerdì – Freitag / Sabato – Samstag / Domenica – Sonntag 10-11-12/12/2026

Vincente Triangolare / Sieger Dreierkreis 1	**Vincente Triangolare / Sieger Dreierkreis 3**
Vincente Triangolare / Sieger Dreierkreis 2	**Vincente Girone / Sieger Kreis 4**

FINALE – FINALSPIEL

La gara di finale sarà disputata mercoledì 7 aprile 2027 su campo neutro in Provincia di Trento.

Das Endspiel wird am Mittwoch, 07. April 2027 auf neutralem Spielfeld in der Provinz Trient ausgetragen.